

# GETTING STARTED? EASY.



ZCE540G1WA  
ZCE540M1WA

<b>CS</b>	<b>Návod k použití</b>	<b>2</b>
	Sporák	
<b>SK</b>	<b>Návod na používanie</b>	<b>21</b>
	Sporák	

# ZANUSSI

## **BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

---

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenese odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

### **BEZPEČNOST DĚTÍ A POSTIŽENÝCH OSOB**



#### **VAROVÁNÍ!**

Hrozí nebezpečí udušení, úrazu nebo jiných trvalých následků.

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Děti ve věku tří až osmi let a osoby s rozsáhlým a komplexním postižením bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Děti mladší tří let bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí a řádně je zlikvidujte.
- Je-li spotřebič v provozu nebo pokud chladne, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přibližovaly. Přístupné části jsou horké.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.

### **VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

- Tento spotřebič smí instalovat a výměnu kabelu provádět jen kvalifikovaná osoba.

- Tento spotřebič musí být zapojen do napájecí sítě pomocí kabelu typu H05VV-F, který je odolný vůči teplotě zadního panelu.
- Tento spotřebič je určen k použití do nadmořské výšky 2 000 m.
- Tento spotřebič není určen k použití na lodích a plavidlech.
- Neinstalujte spotřebič za ozdobnými dvířky, aby nedošlo k jeho přehřátí.
- Spotřebič neumísťujte na podstavec.
- Spotřebič nepoužívejte spolu s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládním.
- VAROVÁNÍ: Příprava jídel s tuky či oleji na varné desce bez dozoru může být nebezpečná a způsobit požár.
- Oheň se NIKDY nesnažte uhasit vodou, ale vypněte spotřebič a poté plameny zakryjte např. víkem nebo hasicí rouškou.
- POZOR: U vaření je vždy nutné vykonávat dohled. U krátkodobého vaření je nutné vykonávat dohled nepřetržitě.
- VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru: Nepokládejte věci na varnou desku.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte čisticí zařízení na páru.
- Nepoužívejte drsné čisticí prostředky nebo ostré kovové škrabky k čištění skleněných dvířek nebo skla vík se závěsy, mohly by poškrábat povrch, což by mohlo následně vést k rozbití skla.
- Na varnou desku nepokládejte žádné kovové předměty jako nože, vidličky, lžice nebo pokličky, protože by se mohly zahřát na velmi vysokou teplotu.
- VAROVÁNÍ: Spotřebič a jeho dostupné části se mohou během používání zahřát na vysokou teplotu. Nedotýkejte se topných článků.
- Při vkládání či vyjímání příslušenství či nádobí vždy používejte kuchyňské chňapky.
- Před údržbou odpojte spotřebič od napájení.
- Před výměnou žárovky se nejprve přesvědčte, že je spotřebič vypnutý, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem.

- Jestliže je poškozený napájecí kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.
- V pevné elektrické instalaci musí být začleněn prvek pro odpojení od sítě v souladu s platnými elektroinstalačními předpisy.
- **VAROVÁNÍ:** Používejte pouze kryt varné desky přímo od výrobce varného spotřebiče nebo takový kryt, který výrobce spotřebiče v pokynech k použití označil jako vhodný, případně kryt, který je součástí spotřebiče. Při použití nesprávného krytu varné desky může dojít k nehodě.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### INSTALACE



**VAROVÁNÍ!** Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřeno obuv.
- Netahejte spotřebič za držadlo.
- Kuchyňská skříňka a výklenek musí mít vhodné rozměry.
- Dodržujte minimální vzdálenosti od ostatních spotřebičů a nábytku.
- Spotřebič nainstalujte na bezpečném a vhodném místě, které splňuje požadavky pro instalaci.
- Některé části spotřebiče jsou pod proudem. Uzavřete spotřebič pomocí nábytku, abyste zabránili kontaktu s nebezpečnými částmi.
- Strany spotřebiče musí být umístěny vedle spotřebičů nebo kuchyňského nábytku stejné výšky.
- Spotřebič neinstalujte vedle dveří či pod oknem. Zabráníte tak převržení horkého nádobí ze spotřebiče při otevírání dveří či okna.
- Zajistěte instalaci stabilizačního prvku, který bude bránit převržení spotřebiče. Řiďte se pokyny v části „Instalace“.

### PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI



**VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Veškerá elektrická připojení by měla být provedena kvalifikovaným elektrikářem.
- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Síťové kabely se nesmí dotýkat nebo se nacházet v blízkosti dveří spotřebiče, obzvláště, jsou-li dvířka horká.
- Ochrana před úrazem elektrickým proudem u živých či izolovaných částí musí být připravena tak, aby nešla odstranit bez použití nástrojů.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Pokud je síťová zásuvka uvolněná, nezapojujte do ni síťovou zástrčku.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Používejte pouze správná izolační zařízení: ochranné vypínače vedení, pojistky (pojistky šroubového typu se musí odstranit z držáku), ochranné zemnicí jističe a stykače.
- Je nutné instalovat vhodný vypínač nebo izolační zařízení k řádnému odpojení všech napájecích vodičů spotřebiče. Toto izolační

zařízení musí mít mezeru mezi kontakty alespoň 3 mm širokou.

- Před zapojením síťové zástrčky do síťové zásuvky zcela zavřete dvířka spotřebiče.

## POUŽITÍ SPOTŘEBIČE



**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí úrazu a popálení.  
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Tento spotřebič je určen pouze k domácímu použití.
- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Ujistěte se, že nejsou ventilační otvory zakryté.
- Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.
- Spotřebič po každém provozu vypněte.
- Pokud je spotřebič v provozu, buďte při otevírání jeho dvířek opatrní. Může dojít k uvolnění horkého vzduchu.
- Nepracujte se spotřebičem, když máte vlhké ruce nebo když je v kontaktu s vodou.
- Nepoužívejte spotřebič jako pracovní nebo odkládací plochu.



**VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu

- Tuky a oleje mohou při zahřátí uvolňovat hořlavé páry. Když vaříte s tuky a oleji, držte plameny a ohřáté předměty mimo jejich dosah.
- Páry uvolňované velmi horkými oleji se mohou samovolně vznítit.
- Použitý olej, který obsahuje zbytky potravin, může způsobit požár při nižších teplotách než olej, který se používá poprvé.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.
- Při otvírání dvířek nesmí být v blízkosti spotřebiče jiskry ani otevřený oheň.
- Dvířka spotřebiče otevírejte opatrně. Používáte-li při přípravě jídla přísady obsahující alkohol, může vzniknout směs vzduchu s alkoholem.



**VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče.

- Jak zabránit poškození nebo změně barvy smaltovaného povrchu:
  - Nepokládejte nádobí či jiné předměty přímo na dno spotřebiče.

- Nenalévejte vodu přímo do horkého spotřebiče.
- Po dokončení pečení nenechávejte vlhká jídla ve spotřebiči.
- Při vkládání nebo vyjímání příslušenství buďte opatrní.

- Barevné změny na smaltovaném povrchu nebo nerezové oceli nemají vliv na výkon spotřebiče.
- Při pečení vlhkých koláčů používejte hluboký plech. Ovocné šťávy mohou zanechat trvalé skvrny.
- Nepokládejte horké nádoby na ovládací panel.
- Nenechte vyvařit vodu v nádobách.
- Dbejte na to, aby na spotřebič nespadyly varné nádoby či jiné předměty. Mohl by se poškodit jeho povrch.
- Nezapínejte varné zóny s prázdnými nádobami nebo zcela bez nádob.
- Na spotřebič nebo přímo na dno spotřebiče nepokládejte hliníkovou fólii.
- Nepoužívejte pevnou plotýnku k přímému vaření. Musí být používána výhradně s vhodným nádobím.
- Nádoby vyrobené z litiny či hliníku nebo nádoby s poškozeným dnem mohou způsobit poškrábání. Tyto předměty při přesouvání na varné desce vždy zdvihněte.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro přípravu jídel. Nesmí být používán k jiným účelům, například k vytápění místnosti.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



**VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí poranění, požáru nebo poškození spotřebiče.

- Před prováděním údržby spotřebič vypněte. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Přesvědčte se, že spotřebič už vychladl. Mohlo by dojít k prasknutí skleněných panelů.
- Poškozené skleněné panely okamžitě vyměňte. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
- Zbytky tuků či jídel ve spotřebiči mohou způsobit požár.
- Spotřebič čistěte pravidelně, abyste zabránili poškození materiálu jeho povrchu.
- Vycištěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte žádné prostředky s drsnými částicemi, drátěnkou, rozpouštědla nebo kovové předměty.
- Použijete-li sprej do trouby, řiďte se bezpečnostními pokyny uvedenými na jeho balení.

- Katalytický smalt (je-li součástí výbavy) nečistěte žádným druhem čistícího prostředku.

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- V tomto spotřebiči se používají speciální či halogenové žárovky pouze pro použití v domácích spotřebičích. Nepoužívejte je pro osvětlení domácnosti.
- Před výměnou žárovky spotřebič odpojte od napájení.
- Používejte pouze žárovky se stejnými vlastnostmi .

## INSTALACE

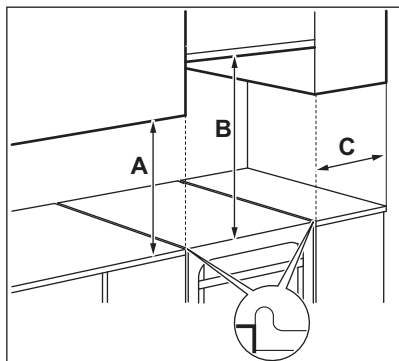


**VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

### UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Tento volně stojící spotřebič můžete umístit s kuchyňskou skříňkou po jedné nebo po obou stranách nebo v rohu.

Pro minimální vzdálenosti při instalaci viz tabulka.



#### Minimální vzdálenosti

Rozměry	mm
<b>A</b>	400
<b>B</b>	650
<b>C</b>	150

## OBSLUHA

- Pro opravu spotřebiče se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Používejte výhradně originální náhradní díly.

## LIKVIDACE



**VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

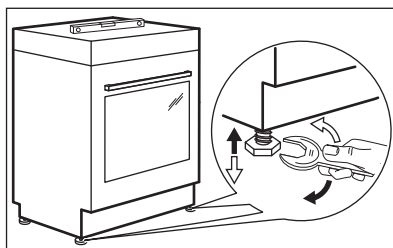
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte síťový kabel v blízkosti spotřebiče a zlikvidujte jej.
- Odstraňte dveřní západku, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	230 V
Frekvence	50 Hz
Třída spotřebiče	1

Rozměry	mm
Výška	855
Šířka	500
Hloubka	600

## VYROVNÁNÍ SPOTŘEBIČE



Pomocí seřiditelných nožiček na spodku spotřebiče nastavte výšku horní pracovní plochy do stejné úrovně s ostatními povrchy.

## OCHRANA PROTI PŘEKLOPENÍ

Nastavte správnou výšku a umístění spotřebiče, než připojíte ochranu proti překlopení.



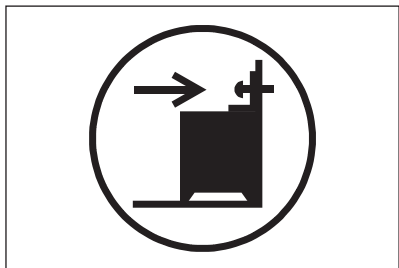
**POZOR!** Ujistěte se, že jste ochranu proti překlopení nainstalovali ve správné výšce.



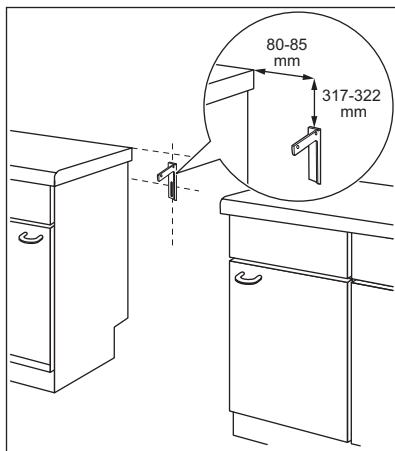
Přesvědčte se, že je plocha za spotřebičem hladká.

Je nutné nainstalovat ochranu proti překlopení. Pokud ji nenainstalujete, spotřebič se může překloupat.

Na vašem spotřebiči se nachází symbol zobrazený na obrázku (dle modelu), který vás upozorňuje na instalaci ochrany proti překlopení.



1. Nainstalujte ochranu proti překlopení ve výšce 317 - 322 mm pod úrovní horní pracovní plochy a 80 - 85 mm od strany spotřebiče skrze kruhový otvor na konzole. Přišroubujte jej do pevného materiálu nebo použijte vhodnou oporu (zeď).



2. Tento otvor naleznete na levé straně zadní části spotřebiče. Nadzdvihněte přední stranu spotřebiče a umístěte ji doprostřed prostoru v kuchyňské lince. Jestliže je prostor mezi pracovními plochami kuchyňské linky větší, než je šířka spotřebiče, pak musíte pro vystředění spotřebiče upravit postranní rozměr.



Pokud jste změnilí rozměry sporáku, je nutné správně vyrovnat zařízení proti překlopení.



**POZOR!** Jestliže je prostor mezi pracovními plochami kuchyňské linky větší, než je šířka spotřebiče, pak musíte pro vystředění spotřebiče upravit postranní rozměr.

## ELEKTRICKÁ INSTALACE



**VAROVÁNÍ!** Výrobce nenese odpovědnost za úrazy či škody způsobené nedodržením bezpečnostních pokynů uvedených v kapitolách o bezpečnosti.



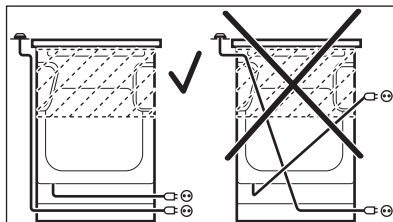
**VAROVÁNÍ!** Než zapojíte síťový kabel do svorkovnice, změřte napětí mezi fázemi v místní síti. Pro správnou elektrickou instalaci se následně řiďte informacemi o připojení na štítku na zadní straně spotřebiče. Tímto postupem předejdete chybám v instalaci a poškození elektrických součástí spotřebiče.

## Vhodné typy kabelů pro různé fáze:

Fáze	Min. velikost kabelu
1	3 x 6,0 mm <sup>2</sup>
3 s nulovým vodičem	5 x 1,5 mm <sup>2</sup>

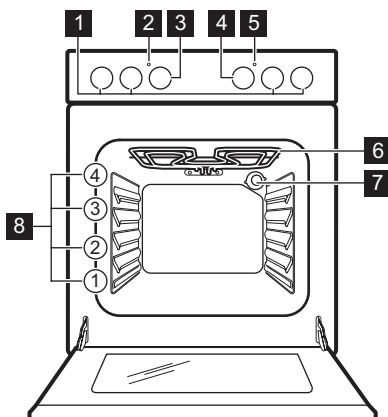


**VAROVÁNÍ!** Napájecí kabel se nesmí dotýkat částí spotřebiče zobrazené na obrázku stínovaně.



## POPIS SPOTŘEBIČE

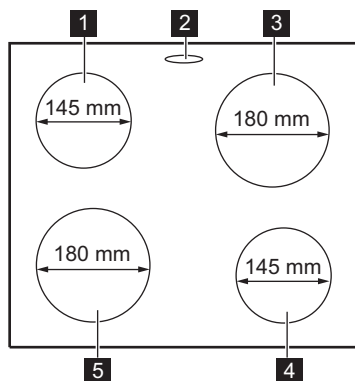
### CELKOVÝ POHLED



- 1 Ovladače varné desky
- 2 Ukazatel / symbol teploty
- 3 Ovladač (teploty)
- 4 Ovladač pečících funkcí
- 5 Kontrolka / symbol / ukazatel varné desky
- 6 Topný článek
- 7 Osvětlení
- 8 Polohy polic



## USPOŘÁDÁNÍ VARNÉ DESKY



- 1 Varná zóna 1 000 W
- 2 Výstup páry - počet a poloha závisí na modelu
- 3 Varná zóna 1 500 W
- 4 Varná zóna 1 000 W
- 5 Varná zóna 2 000 W

### PŘÍSLUŠENSTVÍ

- **Tvarovaný rošt**  
Pro nádoby na pečení, dortové a koláčové formy, pečeně.
- **Plech na pečení**  
Na koláče a sušenky.
- **Úložný prostor**  
Úložný prostor je umístěn pod vnitřkem trouby. Chcete-li tento prostor využít,

zdvihněte přední dolní dvířka a zatáhněte směrem dolů.



**VAROVÁNÍ!** Při provozu spotřebiče se může úložný prostor velmi ohřát.

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM



**VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

### PRVNÍ ČIŠTĚNÍ

Vyjměte z trouby všechno příslušenství.





Viz část „Čištění a údržba“.

Před prvním použitím trouby i příslušenství vyčistěte.

Příslušenství vložte zpět do jeho původní polohy.

### PŘEDEHŘÁTÍ

Před prvním použitím prázdnou troubu předehejte.

1. Zvolte funkci  a maximální teplotu.
2. Nechte troubu pracovat jednu hodinu.
3. Zvolte funkci  a nastavte maximální teplotu.
4. Nechte troubu pracovat 15 minut.
5. Troubu vypněte a nechte ji vychladnout.

Příslušenství se může zahřát více než obvykle. Z trouby může vycházet zápach a kouř. Zajistěte v místnosti dostatečné větrání.

## VARNÁ DESKA – DENNÍ POUŽÍVÁNÍ



**VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

## TEPLOTNÍ NASTAVENÍ

Symboly	Funkce
0	Poloha Vypnuto
1 - 6	Nastavení teploty



Pomocí zbytkového tepla snížíte spotřebu energie. Přibližně 5–10 minut před koncem vaření varnou zónu vypněte.

Otočením ovladače zvolené varné zóny nastavte potřebný teplotní výkon.

## VARNÁ DESKA - TIPY A RADY



**VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

### NÁDOBÍ



Dno nádoby musí být co nejrovnější a nejsilnější. Než nádoby položíte na povrch varné desky, ujistěte se, že jejich dno je čisté a suché.

### PŘÍKLADY VAŘENÍ NA

Nastavení teploty:	Použití:
1	Uchování teploty

Rozsvítí se provozní kontrolka varné desky. Vaření ukončíte otočením ovladače do polohy vypnuto.

Pokud jsou všechny varné zóny vypnuty, provozní kontrolka varné desky zhasne.

### JAK POUŽÍVAT RYCHLOU PLOTÝNKU

Červená tečka uprostřed plotýnky označuje rychlou plotýnku. Rychlá plotýnka se zahřívá rychleji než normální plotýnky. Červené tečky jsou vyznačeny na plotýnkách. Během používání se po určité době mohou opotřebit nebo zcela zmizet. Na provoz varné desky to nemá nežádoucí vliv.

Nastavení teploty:	Použití:
2	Lehké ohřívání
3	Mírné vaření
4	Smažení
5	Uvedení do varu
6	Uvedení do varu / prudké smažení / fritování

## VARNÁ DESKA – ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



**VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

### VŠEOBECNÉ INFORMACE

- Varnou desku po každém použití očistěte.
- Varné náčiní používejte vždy s čistou spodní stranou.
- Škrábance nebo tmavé skvrny na povrchu nemají vliv na funkci varné desky.

### Nerezová ocel

- Na okraje varné desky z nerezové oceli použijte čisticí prostředek na nerezovou ocel.
- Nerezové okraje plotýnek mohou změnit zabarvení z důvodu vysokých teplot.
- Části z nerezové oceli omyjte vodou a pak osušte měkkým hadrem.

### ČIŠTĚNÍ ELEKTRICKÉ PLOTÝNKY

1. Použijte práškový čisticí prostředek nebo houbičku.
2. Vyčistěte varnou desku vlhkým hadříkem s malým množstvím mycího prostředku.

- Plotýnku zapněte na nízkou teplotu a nechte ji vyschnout.
- Aby byly plotýnky udržovány v dobrém stavu, pravidelně do nich vetřete olej pro šicí stroje. Olej vytřete pomocí savého papíru.

## TROUBA – DENNÍ POUŽÍVÁNÍ









**VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

### ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ TROUBY

- Otočte ovladačem funkcí trouby na požadovanou funkci.
- Otočte ovladačem teploty na požadovanou teplotu.
- Jestliže chcete troubu vypnout, otočte ovladači funkcí trouby a teploty do polohy vypnuto.


### FUNKCE TROUBY

Symbol	Funkce trouby	Použití
0	Poloha Vypnuto	Trouba je vypnutá.
	Osvětlení trouby	Zapne osvětlení bez pečicí funkce.
	Horní/spodní ohřev	K pečení moučných jídel a masa na jedné úrovni trouby.
	Tradiční pečení moučných jídel	Tato funkce slouží k úspoře energie při pečení. Pokyny k přípravě viz kapitola „Tipy a rady“, Tradiční pečení moučných jídel. Dvířka trouby by měla být během pečení zavřená, aby nedošlo k přerušení funkce a aby trouba fungovala co nejlépe. Při použití této funkce se teplota ve vnitřku trouby může lišit od nastavené teploty. Může dojít ke snížení tepelného výkonu. Obecná doporučení ohledně úspory energie viz kapitola „Energetická účinnost“, Úspora energie. Tato funkce byla použita ke splnění energetické třídy dle normy EN 60350-1.
	Spodní ohřev	K pečení koláčů s křupavým spodkem a zavařování potravin.
	Velkoplošný gril	Ke grilování plochých kusů ve velkém množství a opékání chleba.
	Rychlý ohřev	K pečení větších kusů masa nebo drůbeže na jedné úrovni. K zapékání a pečení dozlatova.

Kontrolka se rozsvítí, když je trouba v provozu.

### BEZPEČNOSTNÍ TERMOSTAT

Nesprávná obsluha trouby nebo vadné součásti mohou způsobit nebezpečné přehřátí. Aby se tomu zabránilo, je tato trouba vybavena bezpečnostním termostatem, který přeruší napájení. Po poklesu teploty se trouba opět automaticky zapne.

Symbol	Funkce trouby	Použití
	Nízkoteplotní pečení	K přípravě měkkých a šťavnatých pečení.

## TROUBA - POUŽITÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ



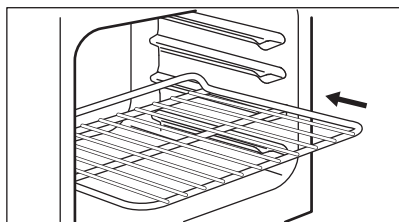
**VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

### VLOŽENÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Tvarovaný rošt:



Tvarovaný rošt má speciálně tvarovanou zadní část, která napomáhá šíření tepla.

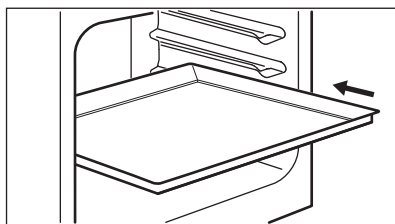


Zasaňte rošt do příslušné polohy. Ujistěte se, že se nedotýká zadní stěny trouby.

Plech na pečení:



Plech na pečení nezasunujte zcela dozadu k zadní stěně vnitřku trouby. Zabránili byste tak cirkulaci tepla kolem plechu. Jídlo by se mohlo připálit, obzvláště pak v zadní části plechu.



Položte plech na pečení nebo hluboký pekáč do polohy roštu. Ujistěte se, že se nedotýká zadní stěny trouby.

## TROUBA - TIPY A RADY



**VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.



Teploty a časy pečení v tabulkách jsou pouze orientační. Závisí na receptu, kvalitě a množství použitých přísad.

### VŠEOBECNÉ INFORMACE

- Spotřebič má čtyři úrovně roštů. Polohy roštů ve spotřebiči se počítají zdola.
- Ve spotřebiči nebo na skleněných panelech dvířek se může srážet vlhkost. To je normální jev. Při otvírání dvířek spotřebiče během přípravy jídla vždy odstupte. Kondenzaci snížíte, když spotřebič vždy před přípravou jídla na 10 minut předehtějte.
- Po každém použití spotřebiče setřete vlhkost.

- Při přípravě jídel na dno spotřebiče nestavte žádné předměty a žádnou část spotřebiče nezakrývejte hliníkovou fólií. Mohlo by to ovlivnit výsledky pečení a poškodit smalt.

### PEČENÍ MOUČNÝCH JÍDEL

- Použijte vždy nejprve nižší teplotu.
- Různě vysoké moučníky a pečivo mohou zhnědnout nerovnoměrně. Je-li zhnědnutí nerovnoměrné, není nutné měnit nastavení teploty. Rozdíl se během pečení vyrovnají.
- Plechové v troubě se mohou během pečení zkroutit. Po ochlazení se opět vyrovnají.

### PEČENÍ MOUČNÍKŮ

Neotvírejte dvířka, dokud neuplynou 3/4 času nutného k pečení.

## PEČENÍ MASA A RYB

Před podáváním nechte maso odpočívat asi 15 minut, a teprve potom ho krájejte, aby nevytekla šťáva.

Do hlubokého pekáče / plechu nalijte trochu vody, aby se při pečení tolik nekouřilo. Kondenzaci kouře zabráníte dolitím vody pokaždé, když se odpaří.

## NÍZKOTEPLTNÍ PEČENÍ



Když používáte tuto funkci, vždy připravujte jídla bez pokličky.

Tuto funkci použijte k přípravě libových, měkkých kousků masa a ryb. Funkce Nízkoteplotní pečení není vhodná pro dušení masa nebo pro pečení tučného vepřového masa. U menších kousků masa, např. steaků, použijte teplotu 125 °C.

## DOBY PŘÍPRAVY

Doba přípravy záleží na druhu potravin, jejich konzistenci a množství.

Nejprve sledujte průběh pečení a jeho výsledek. Postupně si najdete nejlepší nastavení (nastavení teploty, dobu pečení, apod.) pro nádobi, recepty a množství potravin, které s tímto spotřebičem používáte.

## KONVENČNÍ OHŘEV

Jídlo	Teplota (°C)	Čas (min)	Poloha roštu
Plochý koláč	160 - 170	30 - 40	2
Roláda	150 - 170	20 - 30	2
Koblihy	170 - 180	40 - 50	2
Sladké pečivo	190 - 200	15 - 30	2
Kynutý koláč s jablkem	170 - 190	45 - 60	3
Drobenkový koláč	170 - 190	50 - 60	3
Tvarohový koláč	170 - 190	70 - 80	2
Rumunský piškot – tradiční	160 - 170	30 - 40	2
Rumunský piškot	160 - 170	35 - 50	2
Švýcarský chléb	160 - 180	50 - 60	2
Venkovský chléb	190 - 210	50 - 60	2
Dortový korpus	230 - 250	10 - 15	2
Plněné kynuté koláče	170 - 180	25 - 35	2
Pizza	200 - 220	25 - 35	2
Švýcarský jablečný koláč z lineckého těsta	200 - 220	30 - 40	1
Jemná bábovka	170 - 180	60 - 80	2
Slaný lotrinský koláč	220 - 230	40 - 50	1
Pusinky	100 - 120	40 - 50	2
Koláč s drobenkou	180 - 190	25 - 35	3
Piškotový dort	160 - 170	25 - 35	3
Máslový koláč	180 - 200	20 - 25	2

Jídlo	Teplota (°C)	Čas (min)	Poloha roštu
Celé kuře	200 - 220	60 - 70	2
Půlka kuřete	190 - 210	50 - 60	3
Vepřová kotleta	190 - 210	30 - 35	3

## TRADIČNÍ PEČENÍ MOUČNÝCH JÍDEL

Jídlo	Teplota (°C)	Čas (min)	Poloha roštu	Příslušenství
<b>Chléb a pizza</b>				
Žemle	190	20 - 30	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Mražená pizza 350 g	190	30 - 40	2	tvárový rošt
<b>Koláče na plechu na pečení</b>				
Roláda	180	20 - 30	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Sušenka brownie	180	25 - 35	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
<b>Koláče ve formě</b>				
Suflé	200	30 - 40	2	šest keramických pečících šáleků na tvarovaný rošt
Koláčový korpus z piškotového těsta	180	20 - 30	2	dortový korpus na tvarovaný rošt
Piškotový koláč	150	30 - 40	2	forma na koláč na tvarovaný rošt
<b>Ryby</b>				
Ryby v sáčcích 300 g	180	20 - 30	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Celá ryba 200 g	180	25 - 35	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Rybí filé 300 g	180	30 - 40	2	plech na pizzu na tvarovaný rošt
<b>Maso</b>				
Maso v sáčku 250 g	200	25 - 35	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Maso na vidlici 500 g	200	25 - 35	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
<b>Malé kusy pečiva</b>				

Jídlo	Teplota (°C)	Čas (min)	Poloha ro- štu	Příslušenství
Sušenky	160	25 - 35	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Makronky	170	25 - 35	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Muffin	180	30 - 40	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Slaný keks	160	25 - 35	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Sušenky z křehkého těsta	140	30 - 40	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Dortíky	170	15 - 25	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
<b>Vegetariánské</b>				
Zeleninová směs v sáčku 400 g	190	30 - 40	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč
Omeleta	200	20 - 30	2	plech na pizzu na tvarovaný rošt
Zelenina na pekáči 700 g	190	30 - 40	2	plech na pečení nebo hluboký pekáč

## VELKOPLOŠNÝ GRIL

Jídlo	Teplota (°C)	Čas (min)	Poloha roštu
Půlka kuřete	200	50 - 60	2
Kuře	250	55 - 60	2
Kuřecí křídla	230	30 - 40	2
Vepřová kotleta	230	40 - 50	2
Hovězí steak: dobře propečený	250	35 - 40	2
Grilovaná slanina	250	15 - 25	2
Klobásy	250	20 - 30	2
Hovězí steak: středně propečený	230	25 - 35	2

## INFORMACE PRO ZKUŠEBNY

Jídlo	Funkce	Teplota (°C)	Příslušenství	Poloha ro- štu	Čas (min)
Malé koláčky (16 kousků na plech)	Horní/spodní ohřev	160	plech na pečení	3	20 - 30
Jablečný koláč (2 formy, Ø 20 cm, položené úhlopříčně)	Horní/spodní ohřev	190	tvárováný rošt	1	70 - 80
Piškotová buchta bez tuku	Horní/spodní ohřev	180	tvárováný rošt	2	
Máslové sušenky / Proužky těsta	Horní/spodní ohřev	140	plech na pečení	3	15 - 30
Topinky	Velkoplošný gril	250	tvárováný rošt	3	5 - 10
Hovězí hamburger	Velkoplošný gril	250	tvárováný rošt nebo grilovací pánve / plech na pečení	3	15 - 20 první strana; 10 - 15 druhá strana

## PŘÍPRAVA PIZZY



Při pečení pizzy dosáhnete nejlepších výsledků otočením ovladačů funkcí a teploty trouby do polohy Pizza.

## TROUBA – ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



**VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

### POZNÁMKY K ČIŠTĚNÍ

Přední stranu trouby otřete měkkým hadříkem namočeným v roztoku teplé vody a slabého mycího prostředku.

K čištění kovových ploch používejte speciální čisticí prostředek.

Vnitřek trouby čistěte po každém použití. Hromadění mastnoty či zbytků jídel může způsobit požár.

Vyčistěte všechno příslušenství po každém použití a nechte jej vysušit. Použijte měkký hadr a vlažnou vodu s mycím prostředkem. Nečistěte příslušenství v myčce nádobí.

Odolné nečistoty odstraňte pomocí speciálního prostředku k čištění trouby.

Máte-li nepřilnavé příslušenství, nečistěte je agresivními čisticími prostředky, ostrými předměty, ani je nemyjte v myčce nádobí. Mohlo by dojít k poškození nepřilnavého povrchu.

Po každém použití setřete z vnitřku trouby vlhkost.

### TROUBY Z NEREZOVÉ OCELI NEBO HLINÍKU

Dvířka trouby čistěte pouze vlhkým hadříkem nebo houbou. Osušte je měkkým hadříkem.

Nikdy nepoužívejte ocelové drátěnky, kyseliny nebo abrazivní (pískové) prostředky, protože by mohly poškodit povrch trouby. Ovládací panel vyčistěte se stejnou opatrností.



## ODSTRANĚNÍ A INSTALACE SKLENĚNÝCH PANELŮ TROUBY

Skleněné panely lze při čištění vyjmout. Počet jednotlivých skleněných panelů se liší dle modelu.

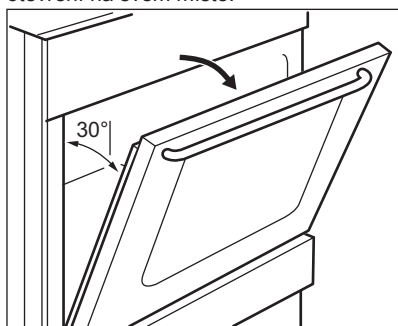


**VAROVÁNÍ!** Při čištění nechte dvířka trouby lehce otevřená. Když jsou plně otevřená, může jejich náhodné zavření něco poškodit.

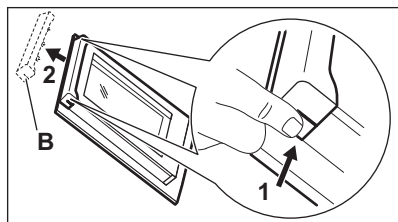


**VAROVÁNÍ!** Spotřebič bez skleněných panelů nepoužívejte.

1. Otvíráte dvířka, dokud nedosáhnou úhlu přibližně 30°. Dvířka zůstanou při lehkém otevření na svém místě.



2. Uchopte okrajovou lištu na horní straně dvířek (B) na obou stranách a zatlačením směrem dovnitř uvolníte svorku těsnění.



3. Vytáhněte lištu dopředu a odstraňte ji.



**VAROVÁNÍ!** Při vyjímání skleněných panelů se mohou dvířka zavírat.

4. Uchopte horní okraj skleněných panelů dvířek a vytáhněte je jeden po druhém nahoru.
5. Skleněný panel omyjte vodou se saponátem. Skleněný panel pečlivě osušte.

Po vyčištění skleněné panely a dvířka trouby opět nasadte. Proveďte výše uvedené kroky v opačném pořadí. Nejprve vraťte menší a potom větší panel.



**POZOR!** Oblast potisku vnitřního skleněného panelu musí směřovat k vnitřní straně dvířek.



**POZOR!** Po instalaci se dále ujistěte, že povrch rámu skleněného panelu s potiskem skla není na dotek drsný.



**POZOR!** Dávejte pozor, abyste vnitřní skleněný panel nainstalovali správně do jeho umístění.

## VÝMĚNA ŽÁROVKY



**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Žárovka může být horká.

1. Vypněte troubu. Vyčkejte, dokud trouba nevychladne.
2. Odpojte troubu od elektrické sítě.
3. Na dno vnitřku trouby položte utěrku.

### Zadní žárovka

1. Skleněným krytem otočte a sejměte jej.
2. Skleněný kryt vyčistěte.
3. Žárovku vyměňte za vhodnou žárovku odolnou proti teplotě 300 °C.
4. Nasadte skleněný kryt.

## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD



**VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.

## CO DĚLAT, KDYŽ...

Problém	Možná příčina	Řešení
Nelze zapnout spotřebič.	Spotřebič není zapojený do elektrické sítě nebo je připojený nesprávně.	Zkontrolujte, zda je spotřebič správně zapojený do elektrické sítě.
	Je spálená pojistka.	Zkontrolujte, zda příčinou závady není pojistka. Pokud se pojistka spaluje opakovaně, obraťte se na autorizovaného elektrikáře.
Varnou desku nelze zapnout ani používat.	Je spálená pojistka.	Zapněte varnou desku znovu a maximálně do 10 sekund nastavte teplotu.
Trouba nehřeje.	Trouba je vypnutá.	Zapněte troubu.
	Nejsou provedena nutná nastavení.	Zkontrolujte, zda jsou nastavení správná.
Osvětlení nefunguje.	Vadná žárovka.	Vyměňte žárovku.
Na jídle a uvnitř trouby se usazuje pára a kondenzát.	Nechali jste jídlo v troubě příliš dlouho.	Po dokončení přípravy nenechávejte jídla v troubě déle než 15 - 20 minut.
Dokončení jídel trvá příliš dlouho nebo se jídla připraví příliš rychle.	Teplota je příliš vysoká nebo nízká.	Nastavte teplotu podle potřeby. Řiďte se pokyny v návodu k použití.

### SERVISNÍ ÚDAJE

Pokud problém nemůžete vyřešit sami, obraťte se na svého prodejce nebo autorizované servisní středisko.

Potřebné údaje pro servisní středisko najdete na typovém štítku. Typový štítek se nachází na

předním rámu vnitřní části trouby. Nesundávejte typový štítek z vnitřní části trouby.

**Doporučujeme, abyste si údaje napsali zde:**

Model (MOD.)	.....
Výrobní číslo (PNC)	.....
Sériové číslo (SN)	.....

## ENERGETICKÁ ÚČINNOST

### PRODUKTOVÉ INFORMACE PRO VARNOU DESKU DLE SMĚRNICE KOMISE EU 66/2014

Označení modelu

ZCE540G1WA  
ZCE540M1WA

Typ varné desky	Varná deska na volně stojícím sporáku	
Počet varných zón	4	
Technologie ohřevu	Pevná plotýnka	
Průměr kruhových varných zón (Ø)	Levá zadní Pravá zadní Pravá přední Levá přední	14,5 cm 18,0 cm 14,5 cm 18,0 cm
Spotřeba energie varných zón (EC electric cooking)	Levá zadní Pravá zadní Pravá přední Levá přední	187,0 Wh / kg 194,9 Wh / kg 187,0 Wh / kg 188,8 Wh / kg
Spotřeba energie varné desky (EC electric hob)		189,4 Wh / kg

EN 60350-2 - Elektrické spotřebiče na vaření pro domácnost - část 2: Varné desky - metody pro měření výkonu.

#### VARNÁ DESKA - ÚSPORA ENERGIE

Během každodenního pečení můžete ušetřit energii, budete-li se řídit níže uvedenými radami.

- Při ohřevu vody používejte pouze takové množství, které potřebujete.
- Je-li to možné, vždy zakryvejte nádoby pokličkami.

- Před zapnutím varné zóny na ni položte varnou nádobu.
- Dno varné nádoby by mělo být stejné velikosti jako varná zóna.
- Na menší varné zóny postavte menší varné nádoby.
- Postavte nádobu přímo na střed varné zóny.
- Využijte zbytkové teplo k udržování teploty jídle nebo k jeho rozpouštění.

#### PRODUKTOVÝ LIST A INFORMACE O TROUBÁCH DLE SMĚRNICE KOMISE EU 65-66/2014

Název dodavatele	Zanussi	
Označení modelu	ZCE540G1WA ZCE540M1WA	
Index energetické účinnosti	94.9	
Třída energetické účinnosti	A	
Spotřeba energie se standardním zatížením, konvenční režim	0,75 kWh/cyklus	
Počet pečicích prostorů	1	
Tepelný zdroj	Elektrická energie	
Objem	56 l	
Typ trouby	Trouba ve volně stojícím sporáku	
Hmotnost	ZCE540G1WA	40.0 kg
	ZCE540M1WA	40.0 kg

EN 60350-1 - Elektrické spotřebiče na vaření pro domácnost - část 1: Sporáky, trouby, parní trouby a grily - Metody měření funkce.

## TRUBA - ÚSPORA ENERGIE



Trouba je vybavena funkcemi, které vám pomohou ušetřit energii při každodenním vaření.

### Všeobecné rady

Při provozu spotřebiče se přesvědčte, že jsou dvířka trouby řádně zavřená. Během přípravy jídla neotvírejte dvířka příliš často. Těsnění dvířek udržujte čisté a kontrolujte, zda je řádně uchyceno ve své poloze.

Pro účinnější úsporu energie používejte kovové nádoby.

Je-li to možné, nepředehřívejte troubu, než do ní vložíte jídlo.

Je-li doba pečení delší než 30 minut, snižte teplotu trouby na minimum 3 - 10 minut před koncem pečení (v závislosti na době pečení). Pečení nadále zajistí zbytkové teplo uvnitř trouby. Zbytkové teplo můžete využít k ohřevu jiného jídla.

Když připravujete několik jídel najednou, snažte se, aby prodlevy při pečení byly co nejkratší.


### Uchování teploty jídla


Chcete-li využít zbytkové teplo k uchování teploty pokrmu, zvolte nejnižší možné nastavení teploty.

### Tradiční pečení moučných jídel

Tato funkce slouží k úspoře energie při pečení. Další podrobnosti viz část „Trouba - Denní používání“, Funkce trouby.

## POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k likvidaci.

Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

## **⚠ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE**

---

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za telesnú ujmu ani za škody spôsobené nesprávnou montážou alebo používaním. Tieto pokyny uskladnite na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

### **BEZPEČNOSŤ DETÍ A ZRANITEĽNÝCH OSÔB**



#### **VAROVANIE!**

Hrozí nebezpečenstvo udusenia, poranenia alebo trvalého postihnutia.

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Deti medzi 3 a 8 rokmi a osoby s veľmi rozsiahlymi a zložitými hendikepmi nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dozorom.
- Deti do 3 rokov smú mať prístup k spotrebiču iba ak sú nepretržite pod dohľadom zodpovednej osoby.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.
- Nedovoľte deťom ani domácim zvieratám priblížiť sa k spotrebiču, keď pracuje alebo keď sa chladí. Prístupné časti sú horúce.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.

### **VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSŤ**

- Nainštalovať tento spotrebič a vymeniť kábel smie iba kvalifikovaná osoba.

- Tento spotrebič musí byť do siete pripojený káblom typu H05VV-F, aby odolal teplotám zadného panela.
- Tento spotrebič je určený na používanie v nadmorskej výške do 2 000 m.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie na lodiach, loďkách ani plavidlách.
- Spotrebič neinštalujte za ozdobné dvierka, aby ste predišli prehriatiu.
- Spotrebič neinštalujte na podstavec.
- Spotrebič nepoužívajte prostredníctvom externého časovača ani samostatného diaľkového ovládania.
- VAROVANIE: Varenie na oleji alebo tuku na varnom paneli bez dohľadu môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar.
- NIKDY sa nepokúšajte zhasiť oheň vodou, ale vypnite spotrebič a potom zakryte plameň, napr. pokrievkou alebo nehorľavou pokrývkou.
- UPOZORNENIE: Proces prípravy jedla musí byť pod dozorom. Krátkodobý proces prípravy jedla si vyžaduje nepretržitý dozor.
- VAROVANIE: Nebezpečenstvo požiaru: Na varnom povrchu nenechávajte žiadne predmety.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parné čističe.
- Na čistenie skla dvierok alebo skleneného veka varného panela so závesmi nepoužívajte abrazívne prostriedky ani ostré kovové škrabky, pretože by mohli poškrabať povrch, čo môže spôsobiť rozbitie skla.
- Kovové predmety, napríklad nože, vidličky, lyžice a pokrievky by sa nemali klásť na povrch varného panela, pretože sa môžu zohriať.
- VAROVANIE: Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania môžu značne zahriať. Nedotýkajte sa ohrevných článkov.
- Pri vyberaní alebo vkladaní príslušenstva alebo nádob na pečenie vždy používajte kuchynské rukavice.
- Pred údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete.

- Dbajte na to, aby bol spotrebič pred výmenou žiarovky vypnutý, aby bolo vylúčené nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servisnom stredisku alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- V pevnej kabeláži musia byť zahrnuté prostriedky na odpojenie od elektrickej siete v súlade s platnými predpismi.
- **VAROVANIE:** Používajte iba také ochranné lišty varného panela, ktoré navrhol výrobca kuchynského spotrebiča, alebo ich výrobca kuchynského spotrebiča uvádza ako vhodné v návode na použitie, alebo ochranné lišty varného panela zahrnuté v spotrebiči. Použitie nevhodných ochranných líšt môže spôsobiť nehody.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### INŠTALÁCIA



**VAROVANIE!** Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetky obaly.
- Neinštalujte ani nepoužívajte poškodený spotrebič.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.
- Spotrebič neťahajte za rukoväť.
- Kuchynská skrinka a príslušný výklenok musia mať vhodné rozmery.
- Dodržiavajte požadovanú minimálnu vzdialenosť od iných spotrebičov a nábytku.
- Spotrebič nainštalujte na bezpečné a vhodné miesto, ktoré spĺňa požiadavky na inštaláciu.
- Niektoré súčasti spotrebiča sú pod napätím. Spotrebič zabudujte do nábytku, aby ste zabránili kontaktu s nebezpečnými časťami.
- Po bokoch spotrebiča musia byť umiestnené spotrebiče alebo zariadenia nanajvyš rovnakej výšky.
- Spotrebič neinštalujte vedľa dverí ani pod okno. Predídete tak zhodeni horúceho kuchynského riadu zo spotrebiča pri otvorení dverí alebo okna.

- Aby ste predišli prevrhnutiu spotrebiča, nezabudnite nainštalovať stabilizačné pomôcky. Pozrite si časť „Inštalácia“.

### ZAPOJENIE DO ELEKTRICKEJ SIETE



**VAROVANIE!** Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Všetky elektrické zapojenia by mal vykonať kvalifikovaný elektroinštalatér.
- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s elektrickým napätím zdroja napájania.
- Vždy používajte správne inštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry a predĺžovacie káble.
- Nedovoľte, aby sa napájacie elektrické káble dotkli alebo dostali do blízkosti dvierok spotrebiča najmä vtedy, keď sú dvierka horúce.
- Zariadenie na ochranu pred dotykom elektrických častí pod napätím a izolovaných častí treba namontovať tak, aby sa nedalo odstrániť bez nástrojov.
- Sieťovú zástrčku pripojte do sieťovej zásuvky až po dokončení inštalácie. Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k sieťovej zástrčke.

- Ak je sieťová zásuvka uvoľnená, nezapájajte do nej sieťovú zástrčku.
- Spotrebič neodpájajte potiahnutím za sieťové káble. Vždy ťahajte za zástrčku.
- Použite iba správne odpájacie zariadenia: ochranné ističe alebo poistky (skrutkovacie poistky treba vybrať z držiaka), uzemnenia a stýkače.
- Elektrická sieť v domácnosti musí mať odpájacie zariadenie, ktoré umožní odpojenie spotrebiča od elektrickej siete na všetkých póloch. Vzdialenosť kontaktov odpájacieho zariadenia musí byť minimálne 3 mm.
- Skôr ako zapojíte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky, úplne zavrite dvierka spotrebiča.
- Dvierka spotrebiča otvárajte opatrne. Použitím prísad s obsahom alkoholu môže vzniknúť zmes alkoholu so vzduchom.



**VAROVANIE!** Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča.

- Aby ste predišli poškodeniu alebo zmene farby smaltu:
  - nádoby na pečenie ani iné predmety nekladte priamo na dno spotrebiča,
  - do horúceho spotrebiča nelejte vodu,
  - po ukončení prípravy pokrmu v spotrebiči nenechávajte vlhký riad ani potraviny,
  - pri vyberaní alebo vkladaní príslušenstva postupujte opatrne.
- Zmena farby smaltu alebo ušľachtilej ocele nemá žiadny vplyv na výkon spotrebiča.
- Na prípravu vlhkých koláčov používajte hlboký pekáč. Ovocné šťavy spôsobujú škvrny, ktoré môžu byť trvalé.
- Horúci kuchynský riad nenechávajte na ovládacom paneli.
- Nenechajte obsah kuchynského riadu vyvrieť.
- Dávajte pozor, aby na spotrebič nespadli predmety alebo kuchynský riad. Mohlo by dôjsť k poškodeniu povrchu spotrebiča.
- Varné zóny nikdy nepoužívajte s prázdny kuchynským riadom ani bez riadu.
- Do spotrebiča ani priamo na jeho dno nekladte hliníkovú fóliu.
- Pevnú varnú platničku nepoužívajte na priame varenie. Musí sa používať s vhodným kuchynským riadom.
- Riad vyrobený z liatiny, hliníka alebo s poškodeným dnom môže spôsobiť poškriabanie. Pri premiestňovaní týchto predmetov po varnom povrchu ich vždy nadvihnite.
- Tento spotrebič je určený iba na varenie. Nesmie byť použitý na iné účely, napríklad na vykurovanie miestnosti.

## POUŽITIE



**VAROVANIE!** Nebezpečenstvo zranenia a popálenín. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti.
- Nemeňte technické parametre tohto spotrebiča.
- Zabezpečte, aby boli vetracie otvory voľné.
- Počas činnosti nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Po každom použití spotrebič vypnite.
- Keď je spotrebič v činnosti, pri otváraní dvierok postupujte opatrne. Môže dôjsť k úniku horúceho vzduchu.
- Spotrebič nepoužívajte, keď máte mokré ruky, ani keď je v kontakte s vodou.
- Nepoužívajte spotrebič ako pracovný alebo odkladací povrch.



**VAROVANIE!** Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

- Tuky a oleje môžu pri zohriatí uvoľňovať horľavé výpary. Pri príprave pokrmov musia byť plamene alebo horúce predmety v dostatočnej vzdialenosti od tukov a olejov.
- Výpary, ktoré sa uvoľňujú z veľmi horúcich olejov, môžu spôsobiť spontánne vznietenie.
- Použitý olej, ktorý môže obsahovať zvyšky pokrmov, môže spôsobiť požiar pri nižšej teplote ako nový olej.
- Horľavé produkty alebo predmety, ktoré obsahujú horľavé látky, nekladajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Pri otváraní dvierok sa do kontaktu so spotrebičom nesmú dostať iskry ani otvorený plameň.

## OŠETROVANIE A ČISTENIE



**VAROVANIE!** Hrozí nebezpečenstvo poranenia, požiaru alebo poškodenia spotrebiča.

- Pred údržbou vypnite spotrebič. Zástrčku napájacieho kábla vytiahnite zo sieťovej zásuvky.
- Skontrolujte, či je spotrebič studený. Hrozí riziko, že sklenené panely prasknú.
- Ak sú sklenené panely dvierok poškodené, bezodkladne ich nechajte vymeniť. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.



- Zvyšky tuku alebo potravín v spotrebiči môžu spôsobiť požiar.
- Spotrebič pravidelne čistite, aby ste predišli znehodnoteniu povrchového materiálu.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.
- Ak používate sprej na čistenie rúr, dodržiavajte bezpečnostné pokyny na obale.
- Katalytický smalt (ak je k dispozícii) nečistite žiadnym čistiacim prostriedkom.
- Pred výmenou žiarovky odpojte spotrebič od zdroja napájania.
- Používajte žiarovky s rovnakými technickými parametrami .

### SERVIS

- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Používajte iba originálne náhradné súčiastky.

### LIKVIDÁCIA



**VAROVANIE!** Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Prívodný elektrický kábel odrežte blízko pri spotrebiči a zlikvidujte ho.
- Odstráňte západku dvierok, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.

### VNÚTORNÉ OSVETLENIE



**VAROVANIE!** Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Žiarovka alebo halogénová žiarovka používaná v tomto spotrebiči je určená len pre domáce spotrebiče. Nepoužívajte ju na osvetlenie domácnosti.

## INŠTALÁCIA

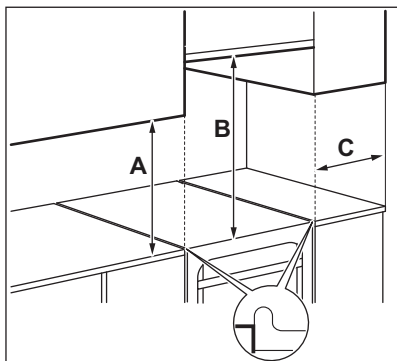


**VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Váš voľne stojaci spotrebič môžete nainštalovať so skrinkami na jednej alebo po oboch stranách a do rohu.

Minimálne vzdialenosti pre inštaláciu nájdete v tabuľke.



### Minimálne vzdialenosti

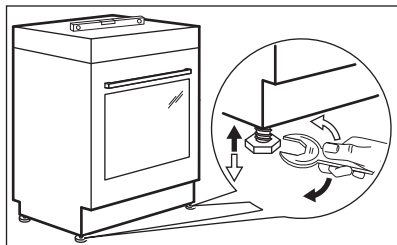
Rozmer	mm
A	400
B	650
C	150

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	230 V
Frekvencia	50 Hz
Trieda spotrebiča	1

Rozmer	mm
Výška	855
Šírka	500
Hĺbka	600

## VYROVNANIE SPOTREBIČA



Na vyrovnanie spotrebiča do vodorovnej polohy a prispôsobenie okolitým zariadeniam použite malé nožičky v spodnej časti spotrebiča.

## OCHRANA PROTI PREVRÁTENIU

Pred pripavením ochrany proti prevráteniu nastavte spotrebič do správnej výšky a polohy.



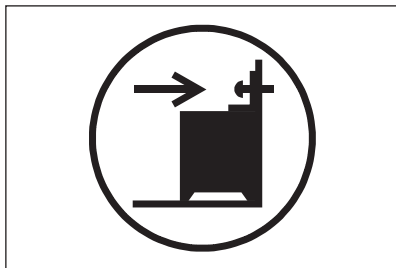
**UPOZORNENIE!** Dbajte na to, aby ste ochranu proti prevráteniu nainštalovali do správnej výšky.



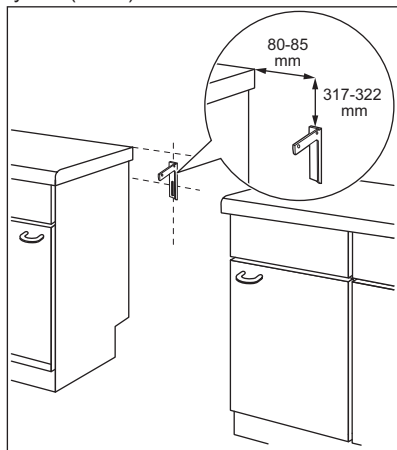
Uistite sa, že je povrch za spotrebičom hladký.

Je potrebné nainštalovať ochranu proti prevráteniu. Ak ju nenainštalujete, spotrebič sa môže prevrátiť.

Spotrebič má symbol uvedený na obrázku (ak je použitý), ktorý upozorňuje na inštaláciu ochrany proti prevráteniu.



1. Ochranu proti prevráteniu nainštalujte 317 - 322 mm pod horným povrchom spotrebiča a prispôsobenie okolitým zariadeniam použite malé nožičky v spodnej časti spotrebiča. Priskrutkujte ju k pevnému materiálu alebo použite vhodnú výstuž (stenu).



2. Otvor nájdete na ľavej strane v zadnej časti spotrebiča. Nadvihnite prednú časť spotrebiča a spotrebič zasuňte do stredného priestoru medzi skrinkami. Ak je priestor medzi skrinkami väčší ako je šírka spotrebiča, je potrebné upraviť bočnú vzdialenosť tak, aby bol spotrebič vycentrovaný.



Ak ste zmenili rozmery sporáka, musíte správne zarovnať ochranu proti prevráteniu.



**UPOZORNENIE!** Ak je priestor medzi skrinkami väčší ako je šírka spotrebiča, je potrebné upraviť bočnú vzdialenosť tak, aby bol spotrebič vycentrovaný.

## ELEKTRICKÁ INŠTALÁCIA



**VAROVANIE!** Výrobca nenesie zodpovednosť v prípade, že nedodržíte bezpečnostné opatrenia uvedené v príslušnej kapitole.



**VAROVANIE!** Pred zapojením sieťového kábla k prívodu elektrickej energie odmerajte napätie medzi fázami v domácej sieti. Potom si pozrite štítok pripojenia na zadnej strane spotrebiča a ubezpečte sa, že použijete správne elektrické zapojenie. Tento postup inštalácie zabráni chybám a poškodeniu elektrických súčastí spotrebiča.

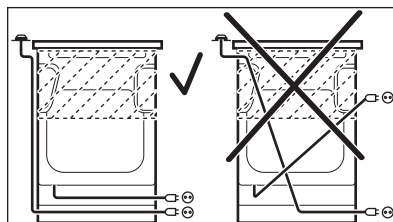
### Prípustné typy káblov pre rôzne fázy:

Fáza	Min. rozmer kábla
1	3x6,0 mm <sup>2</sup>

Fáza	Min. rozmer kábla
3 s neutrálnym vodičom	5x1,5 mm <sup>2</sup>

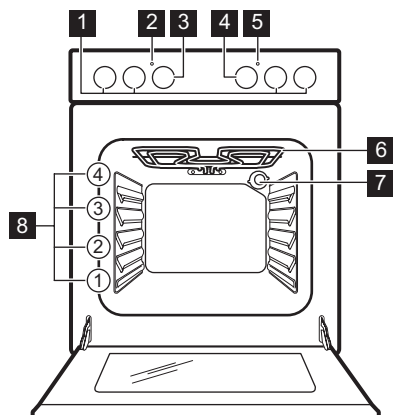


**VAROVANIE!** Napájací kábel sa nesmie dotýkať časti spotrebiča zatienennej na obrázku.



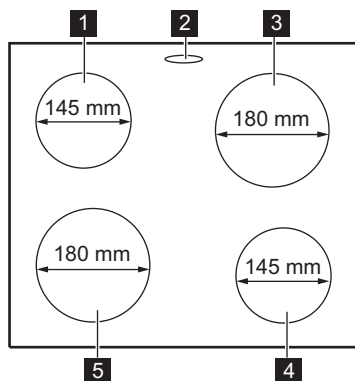
## POPIS VÝROBKU

### CELKOVÝ PREHĽAD



- 1 Ovládače varného panela
- 2 Ukazovateľ / symbol teploty
- 3 Otočný ovládač (teploty)
- 4 Ovládač funkcií ohrevu
- 5 Svetelný ukazovateľ / symbol / ukazovateľ varného panela
- 6 Ohrevný článok
- 7 Osvetlenie
- 8 Úrovne v rúre

## ROZLOŽENIE VARNÉHO POVRCHU



- 1 Varná zóna 1 000 W
- 2 Vývod pary – počet a poloha závisí od modelu
- 3 Varná zóna 1 500 W
- 4 Varná zóna 1 000 W
- 5 Varná zóna 2 000 W

### PRÍSLUŠENSTVO

- **Drôtený rošt**  
Na kuchynský riad, formy na koláče, pečené pokrmy.
- **Plech na pečenie**  
Na koláče a sušienky.
- **Odkladacia priehradka**  
Odkladacia priehradka sa nachádza pod dutinou rúry. Ak ju chcete použiť, nadvihnite

spodné predné dvierka a potiahnite ich smerom nadol.



**VAROVANIE!** Odkladacia priehradka sa pri zapnutom spotrebiči môže zohriať.

## PRED PRVÝM POUŽITÍM



**VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### PRVÉ ČISTENIE

Z rúry vyberte všetky súčasti.





Pozrite si kapitolu „Ošetrovanie a čistenie“.

Pred prvým použitím rúry a príslušenstvo vyčistite.

Príslušenstvo dajte späť na jeho pôvodné miesto.

### PREDHRIATIE

Pred prvým použitím prázdnu rúru predhrejete.

1. Nastavte funkciu  a maximálnu teplotu.
  2. Rúru nechajte spustenú jednu hodinu.
  3. Nastavte funkciu  a nastavte maximálnu teplotu.
  4. Rúru nechajte spustenú 15 minút.
  5. Rúru vypnite a nechajte ju vychladnúť.
- Príslušenstvo sa môže zohriať viac než zvyčajne. Rúra môže produkovať zápach a dym. Zabezpečte dostatočné vetranie v miestnosti.

## VARNÝ PANEL – KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE



**VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

## VARNÝ STUPEŇ

Symboly	Funkčnosť
0	Poloha Vypnuté
1 - 6	Varné stupne



Spotrebu energie znížte využitím zvyškového tepla. Varnú zónu vypnite približne 5 – 10 minút pred dokončením procesu prípravy jedla.

Potrebný varný stupeň nastavte otočením otočného ovládača pre zvolenú varnú zónu.

## HORÁK - RADY A TIPY



**VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### KUCHYNSKÝ RIAD



Dno kuchynského riadu musí byť hrubé a ploché. Pred položením panvíc na povrch varného panela sa uistite, že sú ich dna čisté a suché.

### PRÍKLADY POUŽITIA PRI VARENÍ

Varný stupeň:	Používanie:
1	Uchovať teplé

Ukazovateľ varného panelu sa rozsvieti. Proces varenia ukončíte nastavením otočného ovládača do polohy Vypnuté. Ak vypnete všetky varné zóny, ukazovateľ varného panelu zhasne.

### POUŽÍVANIE RÝCHLOVARNEJ ZÓNY

Červená bodka v strede platne označuje rýchlovarnú zónu. Rýchlovarná zóna sa zohrieva rýchlejšie než bežné platne. Červené bodky sú na platniach namalované. Počas používania sa môžu znehodnotiť a po určitom čase dokonca úplne zmiznúť. Nemá to vplyv na prevádzku varného panela.

Varný stupeň:	Používanie:
2	Mierne dusenie
3	Dusenie
4	Vyprážanie/prudké opekanie
5	Uvedenie do varu
6	Uvedenie do varu/intenzívne vyprážanie/fritovanie

## VARNÝ PANEL – OŠETROVANIE A ČISTENIE



**VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

- Varný panel očistíte po každom použití.
- Dbajte na to, aby bola dolná časť kuchynského riadu vždy čistá.
- Škrabance a tmavé škvrny na povrchu neovplyvňujú funkčnosť varného panela.

#### Antikoro

- Na okraje varného panela z antikora použite špeciálny čistiaci prostriedok na antikoro.

- Okraj varnej platne z antikora môže v dôsledku vysokej teploty zmeniť farbu.
- Diely z antikora umyte vodou a utrite ich dosucha mäkkou handrou.

### ČISTENIE ELEKTRICKEJ VARNEJ PLATNE

1. Použite čistiaci prášok alebo špongiu na čistenie.
2. Varný panel vyčistite vlhkou handričkou a malým množstvom umývacieho prostriedku.
3. Varnú platňu zohrejte na nízku teplotu a nechajte uschnúť.

4. Ak chcete uchovať varné platne v dobrom stave, pravidelne do nich vtierajte olej do

šijacích strojov. Prebytočný olej odsajte savým papierom.

## RÚRA – KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE



**VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### ZAPNUTIE A VYPNUTIE RÚRY








1. Otočením otočného ovládača funkcií rúry nastavte príslušnú funkciu.
2. Otočením ovládača teploty nastavte teplotu.
3. Ak chcete rúru vypnúť, otočte ovládače funkcií rúry a teploty do polohy Vyp.

Žiarovka sa rozsvieti, keď je rúra v prevádzke.

### BEZPEČNOSTNÝ TERMOSTAT

Nesprávna prevádzka rúry alebo chybné súčasti môžu spôsobiť nebezpečné prehriatie. Aby sa tomu predišlo, rúra je vybavená bezpečnostným termostatom, ktorý preruší dodávku energie. Po poklese teploty sa rúra opäť automaticky zapne.

### FUNKCIE RÚRY

Symbol	Funkcia rúry	Použitie
0	Poloha Vypnuté	Rúra je vypnutá.
	Osvetlenie rúry	Na zapnutie osvetlenia rúry bez funkcie pečenia.
	Tradičné pečenie	Na pečenie múčnych jedál a mäsa na jednej úrovni.
	Tradičné pečenie	Táto funkcia je určená na úsporu energie počas pečenia. Pokyny ohľadom pečenia nájdete v kapitole „Rady a tipy“, Tradičné pečenie. Dvierka rúry majú byť počas pečenia zatvorené, aby nebola prerušená funkcia a aby bola zabezpečená prevádzka s najvyššou možnou energetickou účinnosťou. Keď použijete túto funkciu, teplota v dutine sa môže líšiť od nastavenej teploty. Výkon ohrevu sa môže znížiť. Všeobecné odporúčania na úsporu energie nájdete v kapitole „Energetická účinnosť“, Úspora energie. Táto funkcia bola použitá na stanovenie energetickej triedy podľa normy EN 60350-1.
	Dolný ohrev	Na pečenie koláčov s chrumkavým korpusom a na zaváranie.
	Rýchly gril	Na grilovanie plochých jedál vo väčších množstvách a prípravu hriatok.
	Rýchly ohrev	Na pečenie väčších kusov mäsa alebo hydiny na jednej úrovni. Na gratinovanie a zapekanie.
	Pomalé pečenie	Na prípravu jemného a šťavnatého pečeného mäsa.

# RÚRA - POUŽÍVANIE PRÍSLUŠENSTVA



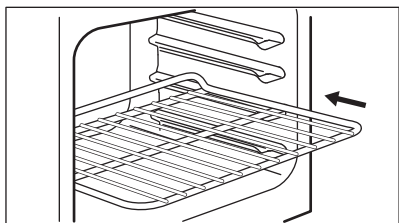
**VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

## VKLADANIE PRÍSLUŠENSTVA

Drôtený rošt:



Drôtený rošt má špeciálny tvar zadnej časti, čo napomáha cirkulácii tepla.

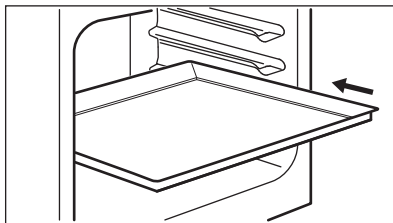


Položte rošt na správnu úroveň rúry. Skontrolujte, či sa nedotýka zadnej steny dutiny rúry.

Plech:



Plech na pečenie nezasúvajte úplne k zadnej stene dutiny rúry. Tým by sa zabránilo cirkulácii horúceho vzduchu okolo plechu. Jedlo môže prihorieť, najmä v zadnej časti plechu.



Položte plech alebo hlboký pekáč na úroveň rúry. Skontrolujte, či sa nedotýka zadnej steny dutiny rúry.

## RÚRA - RADY A TIPY



**VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.



Teploty a časy pečenia uvedené v tabulkách sú iba orientačné. Závisia od konkrétneho receptu, množstva a kvality použitých prísad.

### VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

- Spotrebič má štyri úrovne v rúre. Úrovne sa číslujú smerom od dna spotrebiča.
- V spotrebiči alebo na sklenených paneloch dvierok sa môže kondenzovať vlhkosť. Je to normálne. Pri otvorení dvierok počas pečenia vždy ustúpte od spotrebiča. V záujme zníženia kondenzácie nechajte spotrebič zapnutý 10 minút pred pečením.
- Vlhkosť odstráňte po každom použití spotrebiča.
- Neumiestňujte predmety priamo na dno rúry ani neprikrývajte časti rúry alebo jej príslušenstvo alobalom. Mohlo by to zmeniť výsledky pečenia a poškodiť smalt.

### PEČENIE

- Po prvýkrát použite nižšiu teplotu.

- Koláče a pečivo sa pri rôznych úrovniach neopečú vždy rovnako dohnedá. Ak sa vyskytne nerovnomerné zhnednutie, nie je potrebné zmeniť nastavenie teploty. Rozdiely sa stratia počas pečenia.
- Plech v rúre sa môžu počas pečenia vykriviť. Keď plechy znova vychladnú, deformácia zmizne.

### PEČENIE KOLÁČOV

Neotvárajte dvierka rúry pred uplynutím 3/4 nastaveného času pečenia.

### PEČENIE MÄSA A RÝB

Pred krájaním mäsa ho nechajte odstať približne 15 minút, aby z neho nevytiekla šťava. Aby počas pečenia v rúre nevznikalo príliš mnoho dymu, pridajte do hlbokého pekáča trochu vody. Kondenzácii dymu zabránite, ak vodu pridáte vždy, keď sa odparí.

### POMALÉ PEČENIE



Ak používate túto funkciu, vždy pripravujte pokrmy bez pokrievky.

Táto funkcia slúži na prípravu jemných, chudých kúskov mäsa a rýb. Funkciu pomalého pečenia nemôžete použiť pre niektoré recepty ako napr. dusenie mäsa alebo masťné bravčové pečené. Používajte teplotu 125 °C pre menšie kusy mäsa napr. steaky.

Spočiatku sledujte priebeh pečenia. Pri používaní spotrebiča sami zistíte najvhodnejšie nastavenia (varný stupeň, čas pečenia, atď.) pre kuchynský riad, recepty a množstvá, ktoré používate.

## ČAS PEČENIA

Čas pečenia závisí od typu pokrmu, jeho konzistencia a objemu.

## TRADIČNÉ PEČENIE

Pokrm	Teplota (°C)	Čas (min)	Úroveň v rúre
Plochý koláč	160 - 170	30 - 40	2
Piškótová roláda	150 - 170	20 - 30	2
Koláč pečený v pekáči	170 - 180	40 - 50	2
Kysnuté buchty	190 - 200	15 - 30	2
Kysnutý koláč s jablkami	170 - 190	45 - 60	3
Koláč s mrveničkou	170 - 190	50 - 60	3
Tvarohový koláč	170 - 190	70 - 80	2
Rumunský piškótový koláč – tradičný	160 - 170	30 - 40	2
Rumunský piškótový koláč	160 - 170	35 - 50	2
Švajčiarsky chlieb	160 - 180	50 - 60	2
Gazdovský chlieb	190 - 210	50 - 60	2
Plackový chlieb	230 - 250	10 - 15	2
Plnený kysnutý koláč	170 - 180	25 - 35	2
Pizza	200 - 220	25 - 35	2
Švajčiarsky jablkový koláč	200 - 220	30 - 40	1
Vianočka	170 - 180	60 - 80	2
Slaný lotrinský koláč	220 - 230	40 - 50	1
Snehové pusinky	100 - 120	40 - 50	2
Koláče s mrveničkou	180 - 190	25 - 35	3
Viktóriin koláč	160 - 170	25 - 35	3
Maslový koláč	180 - 200	20 - 25	2
Celé kura	200 - 220	60 - 70	2
Kurča, polovica	190 - 210	50 - 60	3
Bravčová kotleta	190 - 210	30 - 35	3



## TRADIČNÉ PEČENIE

Pokrm	Teplota (°C)	Čas (min)	Úroveň v rúre	Príslušenstvo
<b>Chlieb a pizza</b>				
Buchtíčky	190	20 - 30	2	plech na pečenie alebo pekáč na grilovanie/pečenie
Mrazená pizza, 350 g	190	30 - 40	2	drôtený rošt
<b>Koláče v plechu na pečenie</b>				
Piškótová roláda	180	20 - 30	2	plech na pečenie alebo pekáč na grilovanie/pečenie
Brownies - čokoládové sušienky	180	25 - 35	2	plech na pečenie alebo pekáč na grilovanie/pečenie
<b>Koláče vo forme</b>				
Náryp	200	30 - 40	2	šesť keramických zapekacích foriem na drôtenom rošte
Piškótový korpus	180	20 - 30	2	forma na korpus na drôtenom rošte
Piškótový koláč	150	30 - 40	2	forma na koláč na drôtenom rošte
<b>Ryba</b>				
Ryba vo vreckách, 300 g	180	20 - 30	2	plech na pečenie alebo pekáč na grilovanie/pečenie
Celá ryba, 200 g	180	25 - 35	2	plech na pečenie alebo pekáč na grilovanie/pečenie
Rybie filé, 300 g	180	30 - 40	2	forma na pizzu na drôtenom rošte
<b>Mäso</b>				
Mäso vo vrecku, 250 g	200	25 - 35	2	plech na pečenie alebo pekáč na grilovanie/pečenie
Šašlíky, 500 g	200	25 - 35	2	plech na pečenie alebo pekáč na grilovanie/pečenie
<b>Drobné pečivo</b>				
Sušienky	160	25 - 35	2	plech na pečenie alebo pekáč na grilovanie/pečenie
Makaróny	170	25 - 35	2	plech na pečenie alebo pekáč na grilovanie/pečenie
Muffiny	180	30 - 40	2	plech na pečenie alebo pekáč na grilovanie/pečenie

Pokrm	Teplota (°C)	Čas (min)	Úroveň v rúre	Príslušenstvo
Slané kekсы	160	25 - 35	2	plech na pečenie alebo pekáč na grilovanie/pečenie
Sušienky z krehkého cesta	140	30 - 40	2	plech na pečenie alebo pekáč na grilovanie/pečenie
Tortičky	170	15 - 25	2	plech na pečenie alebo pekáč na grilovanie/pečenie
<b>Vegetariánske</b>				
Miešaná zelenina vo vrecku, 400 g	190	30 - 40	2	plech na pečenie alebo pekáč na grilovanie/pečenie
Omeleta	200	20 - 30	2	forma na pizzu na drôtenom rošte
Zelenina na plechu, 700 g	190	30 - 40	2	plech na pečenie alebo pekáč na grilovanie/pečenie

## RÝCHLY GRIL

Pokrm	Teplota (°C)	Čas (min)	Úroveň v rúre
Kurča, polovica	200	50 - 60	2
Kurča	250	55 - 60	2
Kuracie krídla	230	30 - 40	2
Bravčová kotleta	230	40 - 50	2
Hovädzí steak: prepečený	250	35 - 40	2
Grilovaná slanina	250	15 - 25	2
Klobásy	250	20 - 30	2
Hovädzí steak: stredne prepečený	230	25 - 35	2

## INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNE

Pokrm	Funkcia	Teplota (°C)	Príslušenstvo	Úroveň v rúre	Čas (min)
Malé koláčiky (16 ks/plech)	Tradičné pečenie	160	plech na pečenie	3	20 - 30

Pokrm	Funkcia	Teplota (°C)	Príslušenstvo	Úroveň v rúre	Čas (min)
Jablkový koláč (2 formy, priemer 20 cm, rozmiestnené po uhlopriečke)	Tradičné pečenie	190	drôtený rošt	1	70 - 80
Píškótvový koláč bez tuku	Tradičné pečenie	180	drôtený rošt	2	
Linecké koláčiky/ ploché pečivo	Tradičné pečenie	140	plech na pečenie	3	15 - 30
Hrianky	Rýchly gril	250	drôtený rošt	3	5 - 10
Hovädzí burger	Rýchly gril	250	drôtený rošt alebo pekáč na grilovanie/pečenie	3	15-20 prvá strana; 10-15 druhá strana

## PIZZA



Keď pečiete pizzu, najlepšie výsledky dosiahnete otočením ovládačov funkcií rúry a teploty rúry do polohy Pizza.

## RÚRA – OŠETROVANIE A ČISTENIE



**VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### POZNÁMKY K ČISTENIU

Prednú stranu rúry očistíte mäkkou tkaninou namočenou v teplej vode s prídavkom mierneho čistiaceho prostriedku.

Na čistenie kovových povrchov použite príslušný čistiaci prostriedok.

Vnútro rúry vyčistíte po každom použití.

Hromadenie tuku alebo zvyškov jedál môže mať na následok vznik požiaru.

Po každom použití vyčistíte všetko príslušenstvo a nechajte ho uschnúť. Použité mäkkú handričku namočenú v teplej vode s prídavkom čistiaceho prostriedku. Príslušenstvo sa nesmie umývať v umývačke riadu.

Odolné nečistoty odstráňte špeciálnym čistiacim prostriedkom pre rúry na pečenie.


Ak máte príslušenstvo s nelepivým povrchom, nečistite ho agresívnymi prostriedkami, ostrými predmetmi ani v umývačke riadu. Môže to spôsobiť poškodenie neprílnavého povrchu. Po každom použití vyčistíte vlhkosť z dutiny.


### ANTIKOROVÉ ALEBO HLINÍKOVÉ RÚRY

Dvierka rúry čistite iba vlhkou handričkou alebo špongiou. Vysušte ich mäkkou handričkou. Nikdy nepoužívajte oceľové drôtenky, kyseliny ani abrazívne materiály, ktoré by mohli poškodiť povrch rúry. S rovnakou obozretnosťou čistite aj ovládací panel rúry.

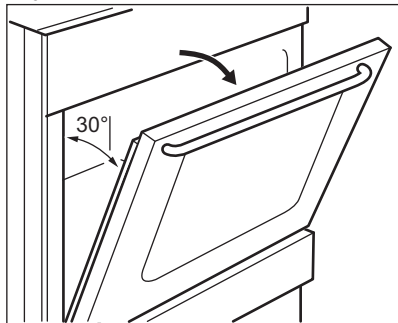
### ODSTRÁNENIE A INŠTALÁCIA SKLENENÝCH PANELOV RÚRY

Vnútorne sklenené panely môžete po vybraní vyčistiť. Počet sklenených panelov sa líši v závislosti od modelu.

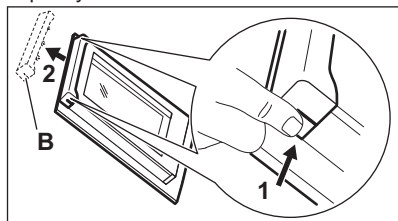
 **VAROVANIE!** Počas čistenia nechajte dvierka rúry mierne pootvorené. Dvierka sa pri plnom otvorení môžu náhodne zatvoriť, čo môže spôsobiť poškodenie.

 **VAROVANIE!** Spotrebič nepoužívajte bez sklenených panelov.

1. Dvierka otvorte do uhla približne 30°. Dvierka stoja samostatne, keď sú mierne otvorené.




2. Uchopte rám dvierok (B) na hornom okraji dvierok po oboch stranách a zatlačte ho dovnútra, aby sa uvoľnili upevňovacie západky.



3. Rám dvierok vyberte potiahnutím dopredu.


 **VAROVANIE!** Keď vyberiete sklenené panely, dvierka rúry sa pokúšajú zatvoriť.


## RIEŠENIE PROBLÉMOV


 **VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

4. Uchopte horný okraj sklenených panelov dvierok a nadvihnite ich jeden po druhom.
5. Sklenený panel umyte vodou s prídavkom saponátu. Sklenený panel dôkladne osušte.


Po dokončení čistenia nainštalujte sklenené panely a dvierka rúry. Zvoľte opačný postup. Najprv namontujte menší panel, potom ten väčší.

 **UPOZORNENIE!** Sklenený panel s potlačou na vnútornej strane musí smerovať tvárou k vnútornej strane dvierok.

 **UPOZORNENIE!** Po inštalácii skontrolujte, či nie je povrch skleneného panela na mieste potlače na dotyk drsný.

 **UPOZORNENIE!** Uistite sa, že ste vnútorný sklenený panel namontovali do lôžok správne.

### VÝMENA OSVETLENIA

 **VAROVANIE!** Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Žiarovka môže byť horúca.

1. Vypnite rúru.  
Počkajte, kým rúra vychladne.
2. Rúru odpojte zo siete.
3. Na dno dutiny položte handričku.

#### Zadné svetlo

1. Sklenený kryt otočte a vyberte ho.
2. Sklenený kryt vyčistite.
3. Nahradte žiarovku inou vhodnou žiarovkou odolnou teplotám do 300 °C .
4. Nasadte sklenený kryt.

## ČO ROBIŤ, KEĎ...

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Spotrebič sa nedá zapnúť.	Spotrebič nie je pripojený ku zdroju elektrického napájania alebo je pripojený nesprávne.	Skontrolujte, či je spotrebič správne pripojený k zdroju elektrického napájania.
	Je vypálená poistka.	Skontrolujte, či je príčinou poruchy práve poistka. Ak sa poistka vypáli opakovane, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
Varný panel sa nedá zapnúť ani používať.	Je vypálená poistka.	Varný panel znovu zapnite a do 10 sekúnd nastavte varný stupeň.
Rúra sa nezohrieva.	Rúra je vypnutá.	Rúru zapnite.
	Nie sú nastavené potrebné nastavenia.	Skontrolujte, či sú nastavenia správne.
Nesvieti žiarovka.	Žiarovka je vypálená.	Vymeňte žiarovku.
Vnútri rúry a na jedlách sa zráža para a vytvára sa skondenzovaná voda.	Jedlo ste nechali v rúre príliš dlho.	Po ukončení pečenia nenechávajte jedlá v rúre dlhšie ako 15 – 20 minút.
Príprava jedla trvá veľmi dlho alebo naopak, jedlá sú hotové príliš rýchlo.	Teplota je príliš nízka alebo príliš vysoká.	V prípade potreby upravte teplotu. Postupujte podľa pokynov v návode.

### SERVISNÉ ÚDAJE

Ak problém nedokážete odstrániť sami, kontaktujte predajcu alebo autorizované servisné stredisko.

Údaje potrebné pre autorizované servisné stredisko nájdete na typovom štítku. Typový

štítko sa nachádza na prednom ráme vnútorného priestoru rúry. Neodstraňujte typový štítko z dutiny rúry.

**Odporúčame, aby ste si sem zapísali tieto údaje:**

Model (MÓD.)	.....
Číslo výrobku (PNC)	.....
Sériové číslo (S.N.)	.....

## ENERGETICKÁ ÚČINNOSŤ

### INFORMÁCIE O VARNOM PANELI PODĽA EU 66/2014

Model	ZCE540G1WA ZCE540M1WA
-------	--------------------------

Typ varného panela	Varný panel voľne stojaceho sporáka	
Počet varných zón	4	
Technológia ohrevu	Pevná varná platnička	
Priemer kruhových varných zón (Ø)	Ľavá zadná Pravá zadná Pravá predná Ľavá predná	14,5 cm 18,0 cm 14,5 cm 18,0 cm
Spotreba energie na varnú zónu (EC electric cooking)	Ľavá zadná Pravá zadná Pravá predná Ľavá predná	187,0 Wh/kg 194,9 Wh/kg 187,0 Wh/kg 188,8 Wh/kg
Spotreba energie varného panela (EC electric hob)	189,4 Wh/kg	

EN 60350-2 - Elektrické varné spotrebiče pre domácnosť. Časť 2: Varné panely. Metódy merania výkonových parametrov.

#### VARNÝ PANEL - ÚSPORA ENERGIE

Ak budete postupovať podľa nižšie uvedených tipov, môžete pri každodennom varení ušetriť energiu.

- Ohrejte iba potrebné množstvo vody.
- Na kuchynský riad podľa možnosti vždy položte pokrievku.

- Kuchynský riad položte na varnú zónu ešte pred jej zapnutím.
- Dno riadu má mať rovnaký priemer ako varná zóna.
- Menší riad položte na menšie varné zóny.
- Kuchynský riad položte priamo na stred varnej zóny.
- Zvyškové teplo využite na udržiavanie teploty jedla alebo na roztopenie.

#### DÁTOVÝ LIST PRODUKTU A INFORMÁCIE O RÚRACH PODĽA EU 65-66/2014

Názov dodávateľa	Zanussi	
Model	ZCE540G1WA ZCE540M1WA	
Index energetickej účinnosti	94.9	
Energetická trieda	A	
Spotreba energie pri štandardnom naplnení, tradičný režim	0,75 kWh/cyklus	
Počet dutín	1	
Zdroj tepla	Elektrina	
Hlasitosť	56 l	
Typ rúry	Rúra vnútri voľne stojaceho sporáka	
Hmotnosť	ZCE540G1WA	40.0 kg
	ZCE540M1WA	40.0 kg

EN 60350-1 - Elektrické varné spotrebiče pre domácnosť. Časť 1: Sporáky, rúry, parné rúry a grily. Metódy merania výkonových parametrov.

## RÚRA – ÚSPORA ENERGIE



Rúra má funkcie, ktoré vám pomôžu ušetriť energiu pri každodennom pečení.

### Všeobecné rady

Uistite sa, že sú dvierka rúry počas prevádzky rúry zatvorené. Počas pečenia neotvárajte príliš často dvierka. Tesnenie dvierok udržiavajte čisté a uistite sa, že je upevnené na svojom mieste.

V záujem vyššej úspory energie použite kovový riad.

Ak je to možné, rúru pred vložením jedla dovnútra nepredhrievajte.

Ak proces pečenia pokrmu trvá viac ako 30 minút, 3-10 minút pred ukončením pečenia (v

závislosti od času pečenia) znížte teplotu v rúre na minimum. Pokrm sa bude naďalej piecť vďaka zvyškovému teplu v rúre.

Zvyškové teplo použite na ohrev ostatných pokrmov.

Keď pripravujete niekoľko pokrmov naraz, zachovajte čo najkratšie prestávky medzi pečením.


### Uchovanie teploty jedla


Ak chcete jedlo uchovať teplé pomocou zvyškového tepla, zvolte najnižšie možné nastavenie teploty.

### Tradičné pečenie

Funkcia určená na úsporu energie počas pečenia. Podrobnejšie informácie nájdete v kapitole „Rúra – každodenné používanie“, Funkcie rúry.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom odovzdajte na recykláciu.  Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov.

Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom  spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

[WWW.ZANUSSI.COM/SHOP](http://WWW.ZANUSSI.COM/SHOP)



CE

867342724-A-372018